



Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs  
Ordre Mondial des Gourmets Dégustateurs  
« Chaîne Foundation »



[www.chainept.org](http://www.chainept.org) // [www.chaine-des-rotisseurs.net](http://www.chaine-des-rotisseurs.net)

## BAILLIAGE DE L'ALGARVE

**SÁBADO 9 DE JULHO DE 2011 pelas 13h00 - SATURDAY JULY 9<sup>TH</sup>, 2011 at 1p.m**

**ALMOÇO CONVIVIAL NA PRAIA “À MODA DA CHAÎNE”**  
**CASUAL LUNCH ON THE BEACH, “CHAÎNE STYLE”**

### RESTAURANTE ARTE NAUTICA

**PRAIA DE ARMAÇÃO DE PERA**

Um descontraído almoço na praia não tem que envolver necessariamente sardinhas assadas ou maravilhosas sanduíches (sem ou com areia...)! A ementa proposta pelos chefes do “Arte Náutica” satisfará qualquer *gourmet* e a selecção de vinhos do nosso Bailli Kurt Gillig reflecte o elevado nível do restaurante. Este evento é especialmente aberto aos filhos e aos netos. Bem-vindos!

*A very relaxed lunch on the beach does not automatically involve grilled sardines or sandy sandwiches! The menu presented by the chefs of “Arte Nautica” will satisfy any gourmet, and the selection of wines by our Bailli Kurt Gillig reflects the high class of the restaurant. This event is particularly open to children and Grand-children, very welcome!*

**Traje de praia, Insígnias da Chaîne**

**Dress code: Beach casual and “Chaîne”**

Boletim de Inscrição de (NAME): \_\_\_\_\_

<b>Membro da Chaîne / Member :</b>	<b>60€00 x n.º Pax .... = .....</b>
<b>Conjugo de Membro / Spouse of Member:</b>	<b>65€00 x n.º Pax .... = .....</b>
<b>Convidados / Guests:</b>	<b>70€00 x n.º Pax .... = .....</b>
<b>Jovem &amp; Jornalista / Young Members and Journalists:</b>	<b>55€00 x n.º Pax .... = .....</b>
<b>Crianças (6 – 12 anos) / Children (6 – 12 years old) (&lt;6 = 0€00)</b>	<b>25€00 x n.º Pax .... = .....</b>
	<b>TOTAL € .....</b>

Cheques a ordem da “Chaîne des Rôtisseurs” enviados para o Argentier\* ou Transferência Bancária (ver abaixo)

*Cheques made to “Chaîne des Rôtisseurs” sent to the Argentier\* or Bank transfer (Bank details below)*

**Data limite de inscrição (e pagamento): dia 5 de Julho**

**Please confirm (with payment) by July 5th**

\***Argentier:** Mich Dressler, Casa Fortuna, Apartado 1219, 8401-910 Carvoeiro. [michdressler@aol.com](mailto:michdressler@aol.com)

#### Bailliage do Algarve

**Kurt Gillig – Bailli /Président**

Vila Vita Parc Resort & Spa, Alporchinhos, P-8400-450 Porches

Tel : (+351) 282-310100/180 Fax : (+351) 282-320348

[kgillig@vilavitaparc.com](mailto:kgillig@vilavitaparc.com)

Chaîne Algarve: Banco Millennium – NIB: (PT50) 0033 0000 45357534651 05 - SWIFT/BCI: BCCOMPTPL



Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs  
Ordre Mondial des Gourmets Dégustateurs  
« Chaîne Foundation »



[www.chainept.org](http://www.chainept.org) // [www.chaine-des-rotisseurs.net](http://www.chaine-des-rotisseurs.net)

## Aperitivo – Aperitif

Espumante Quinta do Valdoeiro

### Menu

Variedade de Tapas Tradicionais & Marisco  
*Selection of Traditional Tapas & Seafood*

**2010 Herdade dos Grous Branco & 2009 Pouilly Fumé Domaine Bonnard**

~~~~~

Arroz de Lingueirão  
*Grooved Razors Clams Rice*

**2009 Weissburgunder Weingut Dönnhoff**

~~~~~

Pargo à Transmontana  
com Pimentos, Tomates e Batatinhas Novas  
*Red Bream Transmontana Style with Bell Pepper, Tomato and New Potatoes*

**2008 Herdade dos Grous Reserva Branco Magnum**

~~~~~

Chiboust de Coco com Crocante de Sésamo e Gelado de Damasco e Alfazema  
*Coconut Chiboust with Sesame Crocant and Apricot-Lavender Ice Cream*

**2007 Rozès Noble Late Harvest**

#### Bailliage do Algarve

**Kurt Gillig – Bailli /Président**

Vila Vita Parc Resort & Spa, Alporchinhos, P-8400-450 Porches

Tel : (+351) 282-310100/180 Fax : (+351) 282-320348

kgillig@vilavitaparc.com

Chaîne Algarve: Banco Millennium – NIB: (PT50) 0033 0000 45357534651 05 - SWIFT/BCI: BCCOMPTPL



Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs  
Ordre Mondial des Gourmets Dégustateurs  
« Chaîne Foundation »



[www.chainept.org](http://www.chainept.org) // [www.chaine-des-rotisseurs.net](http://www.chaine-des-rotisseurs.net)

## ARTE NAUTICA

Praia dos Pescadores, Armação de Pera.



O “Arte Náutica” é o último restaurante do lado Este da praia de Armação de Pera (perto da ribeira), na praia dos Pescadores. Estacionar o carro no final da estrada da praia, e o restaurante fica perto pelo passeio de madeira.

The Arte Nautica is the furthest restaurant on the East side of the beach of Armação de Pera (by the river), on the Fisherman’s beach (Praia dos Pescadores); Parking is at the end of the beach road, then a short walk on a wooden track.

### Bailliage do Algarve

**Kurt Gillig – Bailli /Président**

Vila Vita Parc Resort & Spa, Alporchinhos, P-8400-450 Porches

Tel : (+351) 282-310100/180 Fax : (+351) 282-320348

kgillig@vilavitaparc.com

Chaîne Algarve: Banco Millennium – NIB: (PT50) 0033 0000 45357534651 05 - SWIFT/BCI: BCCOMPTPL